



Milano, 22 dicembre 2014

IO SCIO SICURO

LA STAGIONE DELLO SCI ENTRA NEL VIVO E L'ASSOCIAZIONE MAESTRI SCI ITALIANI SOSTIENE "SAFE SKI PROJECT", UN'INIZIATIVA CHE HA LO SCOPO DI SENSIBILIZZARE GLI SCIATORI VERSO IL CORRETTO COMPORTAMENTO IN PISTA. DIVERSE SONO LE ASSOCIAZIONI MAESTRI REGIONALI COINVOLTE AL MOMENTO NEL PROGETTO

Milano - "Io scio sicuro!", a ricordarlo all'apertura degli impianti di risalita nelle località sciistiche sarà **Leo Monthy**, la mascotte della Scuola Italiana Sci, attraverso l'iniziativa **Safe Ski Project**. Questo progetto, voluto da AMSI con il supporto delle Associazioni maestri regionali, tra cui la Valle d'Aosta (da cui è partita l'idea) seguita dalla Lombardia e altre che vi stanno aderendo, ha lo scopo di **sensibilizzare** gli utenti delle piste da sci affinché diventino sciatori **responsabili**, così che ci possa essere una maggiore **prevenzione** verso gli infortuni personali e contro terzi.

Safe Ski Project si riconosce per la presenza di un apposito logo, che richiama in parte quello storico della Scuola Italiana Sci, dove però al centro è stato collocato un cuore giallo



In numerose località turistiche sarà disponibile e distribuito presso le Scuole Sci locali (ma anche tramite biglietterie impianti, alberghi, negozi sportivi, etc. secondo accordi concordati in loco dalle varie Associazioni Maestri Sci Regionali) un pratico **flyer tascabile** dove all'interno sono riportate, in italiano e inglese, le **12 Regole di condotta sulle piste da sci**.

Queste ultime, illustrate con simpatiche vignette e stampate in 60.000 copie, intendono porre l'attenzione del lettore su questi aspetti: (1) **rispetto per gli altri**, (2) **padronanza della velocità**, (3) **scelta della direzione**, (4) **traiettorie degli altri sciatori**, (5) **sorpasso**, (6) **sorpasso a bordo pista**, (7) **attraversamento incroci**, (8) **sosta**, (9) **salite e discesa a piedi**, (10) **segnaletica**, (11) **incidenti**, (12) **identificazione**.

REGOLE UTILI DA DIVULGARE

All'interno del flyer "Safe Ski Project" sono riportati anche diversi e utili suggerimenti, come ad esempio l'invito a **leggere e commentare** insieme con i propri familiari le 12 regole. È poi ricordato l'obbligo d'**utilizzo del casco** per i minori di 14 anni ed è consigliato l'uso di protezioni per la schiena. Infine, il suggerimento di inserire (fondamentale per i minori) all'interno della giacca da sci e/o sul casco i **recapiti telefonici** delle persone con cui mettersi in contatto in caso di necessità. Aspetti questi ultimi, insieme alle 12 Regole di condotta sulle piste, che il professionista della neve fa conoscere durante la lezione privata o corso collettivo.

Caro sciatore, cara sciatrice, grazie per aver scelto la nostra località sciistica e le nostre bellissime montagne. Vogliamo fare in modo che tu possa trascorrere momenti indimenticabili all'insegna dello sport, del divertimento e delle emozioni più belle in tutta sicurezza.

Safe Ski Project è una iniziativa voluta dall'AMSI, con il sostegno di vari partner, per sensibilizzare le persone affinché diventino sciatori responsabili.

Ti invitiamo a leggere e commentare insieme alla tua famiglia e ai tuoi amici queste 12 regole di comportamento da seguire in pista e fuori pista. Ti ricordiamo che, per i minori di 14 anni, è obbligatorio indossare il casco ed è altresì consigliata la pratica di protezione della colonna vertebrale. Ti suggeriamo, inoltre, di inserire all'interno della giacca o sul casco i recapiti telefonici delle persone da contattare in caso di necessità.

Diventa anche tu protagonista della sicurezza sulle piste da sci: insieme possiamo contribuire a diffondere un comportamento più rispettoso e consapevole per il bene di tutti gli sciatori, della montagna e dello sci. Buona sciate!

**Usa la testa!
Metti il casco.
Use your head!
Wear a helmet!**

Dear Skier,
Thank you for choosing our ski resort and our beautiful mountains. We want to make sure you have an unforgettable time skiing, enjoying yourself and experiencing winter in complete safety.

Safe Ski Project is an AMSI initiative sponsored by different partners to raise safety awareness to ensure that people become safe skiers.

Please take a few moments to read and discuss with your family and friends these 12 rules to follow on and off piste. Remember that the law requires children younger than 14 to wear helmets and that helmets and spine protectors are strongly recommended for everybody. You should also place an emergency contact number inside the jacket or on the helmet.

Become a promoter of safety on the ski slope: together, we can foster more respectful and alert behaviour that will benefit all skiers, the mountains and skiing. Have fun on the slopes!



LEO MONTH





www.amsi.it
www.granpremiogiovanissimi.it
www.prenotailtuomaestro.it

IO SCIO SICURO!
I'm a safe skier!






12 regole per sciare in sicurezza
12 rules for safe skiing

DOWNLOAD

12 REGOLE DI CONDOTTA SULLE PISTE DA SCI	12 RULES OF BEHAVIOUR ON THE SKI SLOPES
<p>1. Rispetto per gli altri Ogni sciatore deve comportarsi in modo da non mettere in pericolo la persona altrui o provocare danni. <i>Respect for others</i> Every skier must behave in a way that does not pose risk of injury to anyone else or damage to property.</p>	<p>7. Attraversamento e incrocio Lo sciatore che si immette su una pista, o attraversa un terreno di esercitazione, deve assicurarsi, mediante controllo visivo a monte e a valle, di poterlo fare senza pericolo per sé e per gli altri. <i>Entering or crossing</i> Skiers entering a ski slope or crossing a school field must make sure to be able to do so without posing risk to themselves or others by first looking uphill and downhill. The same precautions must also be taken before starting to ski again after pausing.</p>
<p>2. Padronanza della velocità Ogni sciatore deve tenere una velocità e un comportamento adeguati alla propria capacità, nonché alle condizioni generali e del tempo. <i>Mastery of speed</i> Every skier must keep his or her speed constantly under control and behave in a way suited to his or her skill, all general conditions, and the weather.</p>	<p>8. Sosta Lo sciatore deve evitare di fermarsi, se non in caso di assoluta necessità, sulle piste e specie nei passaggi obbligati o senza visibilità. In caso di caduta, lo sciatore deve sgombrare la pista il più presto possibile. <i>Pausing</i> Except whenever absolutely necessary, skiers must never pause on the ski slopes, especially at obligatory crossing points or in conditions of reduced visibility. Skiers who fall must move away from the ski slope as soon as they can.</p>
<p>3. Scelta della direzione Lo sciatore a monte il quale, per la posizione dominante, ha la possibilità di scelta del percorso, deve tenere una direzione che eviti il pericolo di collisione con lo sciatore a valle. <i>Choosing direction</i> The skier uphill, in a dominant position for the choice of the path of descent, must maintain a direction that avoids risk of colliding with skiers downhill.</p>	<p>9. Salita e discesa a piedi Lo sciatore che reale la pista deve procedere soltanto ai bordi di essa ed è tenuto a evitare ciò in caso di cattiva visibilità. Lo stesso comportamento deve tenere lo sciatore che discende a piedi la pista. <i>Walking on ski slopes without skis</i> Skiers (without skis) walking uphill on ski slopes must do so only at the edges and avoid doing so in conditions of limited visibility. Skiers walking downhill must take the same precautions.</p>
<p>4. Traiettorie Bisogna prestare attenzione alle traiettorie degli sciatori, in considerazione del tipo di sci utilizzato: snowboard, telemark, carving. <i>Trajectory</i> Pay careful attention to the trajectories of other skiers, and consider the type of equipment they use: snowboards, telemark or carving skis.</p>	<p>10. Rispetto della segnaletica Tutti gli sciatori devono rispettare la segnaletica delle piste. <i>Obeying safety signs</i> Skiers are required to obey all the safety signs provided on the ski slopes.</p>
<p>5. Sorpasso Il sorpasso può essere effettuato tanto a monte che a valle, sulla destra o sulla sinistra, ma sempre a una distanza tale da consentire le evoluzioni dello sciatore sorpassato. <i>Passing</i> You can pass other skiers uphill or downhill, on their right or on their left, but only at a distance safe enough to compensate for any unexpected movements they may make.</p>	<p>11. In caso d'incidente Chiunque deve prestarsi per il soccorso in caso di incidente. <i>In case of accident</i> Everyone is required to provide assistance in case of accident.</p>
<p>6. Spazio minimo per il sorpasso a bordo pista È buona norma che lo sciatore non curvi sul bordo della pista, ma lasci sempre uno spazio sufficiente per agevolare il suo sorpasso. <i>Minimum space required for passing at the edge of the ski slope</i> Skiers are urged never to curve to the outermost edge of the ski slope and to always leave sufficient space for others to pass them.</p>	<p>12. Identificazione Chiunque sia coinvolto in un incidente o ne sia testimone è tenuto a dare le proprie generalità. <i>Identification</i> Anyone who is involved in an accident or is a witness to one is required to provide identification.</p>

Buon Natale
e Felice Anno Nuovo



comodiefacile!

A.M.S.I. - Associazione Maestri Sci Italiani
via Luigi Razza, 3 - 20124 Milano.
Tel. +39.02.669.83.997 - Fax +39.02.669.85.15
E-mail: info@amsi.it / info@pec.amsi.it - www.amsi.it

sequi A.M.S.I. su:  